

Directeur:  
Soetan Amir Hamzah  
Rivierstraat No. 14  
Taroetoeng.  
—  
Telegram adres:  
BERGERAK  
—  
Penerbit:  
"Persaudaraan Batak"  
Diterbitkan 1 setengah lembar.

# BATAK BERGERAK

1e Redacteur: B. Sihombing

Verantw. Redacteur: Batara Soboe

Redacteur: A. Loemban Tobing

Diterbitkan sekali seminggo tiap2 hari DJOEMA'AT — Ditjetak pada Silindoeng Drukkerij. — Isinjai diloeare tanggoengan pentjetak

## Miai dan Memorandum Gapi

Ibarat membeli kain, tawaran belum djadi, soedah dipotong-potong atau goenting bermain.

**KETIKA** diadakan Congress Raja Indonesia pada boelan December 1939, Miai telah menjatakan persetoedoeannya dengan tegas akan memorandum Gapi dengan tjita-tjita Indonesia Berparlement, ketjoeali beberapa hal jang berkenaan dengan tata negara, seperti jang terseboet dibawah ini:

### A. Staatshoofd.

Indonesia sebagai negeri adalah bertjita-tjita kemeliana. Me noeroet hoekom wet, maka ke madjoean paling tinggi jang boleh ditjapai Indonesia adalah ke doedoekan pemerintahan sendiri didalam ikatan statenbond Belanda. Mengingat djoemalah jang pa ling besar sekali dari rakjat Indonesia adalah sama kejakinan-jna jaitoe ke-Islaman, maka soedah semestinya Staatshoofd Indonesia adalah seorang bangsa Indonesia beragama Islam. 1)

Dengan ke-Islamannja staats-hoofd tidaklah berarti bahwa ke pentingan2nya golongan2 bangsa Indonesia jg lain kepertjajaannja akan terlantar, Islam dengan adjaran2nya jg mentjoekepi ke-perleean masjarakat kemadjoean, tidaklah moengkin bertindak ke loear dari keadilan.

### B. Minister-minister.

Tjita2 pemerintahan Islam jg se tinggi2nya jalah sekalian pemimpin2nya pemerintahan beragama Islam. Hanja sadja mengingat keadaan Indonesia sekarang ini, jangan memadailah djikalau 2/3 dari minister2 pemerintahan Indonesia itoe bangsa Indonesia bera gama Islam. Dalam hal ini Oemmat Islam Indonesia sebagai go longan jg terbesar soedah menja takan penghargaannja kepada go longan2 bangsa Indonesia ketjel-ketjel jg tidak sekejakinan.

### C. Ministerie ke-Islaman.

Diantara ministerie2 sebagai bagian bagian dari pada kabinet adalah seboeah ministeri van Islamitische Zaken, jg mengeroesi pengadilan2 Islam (raad2 agama sesodahnja diperbaik), mes djjid2, oerosan wakaf2 oemoem dan perkara-perkara jang semata2 djadi kepentingan fihak Islam.

### D. Staatsburger Indonesia.

Staatsburger Indonesia adalah terdiri dari rakjat Indonesia, dan kepada lainnya diberikan kesempatan menjadi rakjat Indonesia dengan sjarat dan ketentuan jg akan diautor oleh wet nanti.

### E. Hak tanah.

Hak memiliki tanah soedahlah baik meneroet atoeran jg sekarang berlakoe.

### F. Bendera Indonesia.

Bendera Indonesia adalah berroepa "merah poetih berboelan sabit". (2)

Sekian siaran Miai itoe.

Sesoedah keloear siaran ini, ditengah-tengah rajat Islam senri, maoe poen persija, boekan tidak banjak jang menjesali Miai dan moerka akan perlakoeannja

ito.

Betoel, sesoedah ketahoean ke djadian itoe hanja boeatan "Dewan Miai Harian" ertinja boekan dengan persetoedoejan seleroeh anggota - anggota Miai, djadilah Gapi boleh merasa ber tentangan dengan beberapa org sadja, jang goentingnjia memo tong2 langkah Gapi dan persatoean raja Indonesia, masih moe dah dialahkar.

1] Tetapi terpisah dari apa2 jang soedah dibilitarkan oleh pers lain2 tentang sikap Miai itoe, kita dari tanah Seberang baik jang di Java sendiri jang boekan orang Islam, tapi 100 pCt raja Indonesia jang mendjadi pendoedoek Indonesia, dengan tjita Miai itoe, m e r a s a l a h s e k a r a n g, d i m a n a t e r l e t a k n a s i b n a . Toeroet Miai ini, biarpoen ti dake dibilang berteres terang, boleh djadi dalam bathinnja, sia pa tahoekalau berlainan, ertinja djangan lagi mendjadi Staats-hoofd, paling oentoenglah nanti kalau2 geredja2 golongan golongan2 tidak seroepa nasibnya dengan penganoet2nya.

Kalau sikap begini, boleh menambah sjarat-sjarat dalam langkah persatoean Rajat Indonesia tentoe kita tidak ada hak lagi menjtia politiek "verdeel en heersch" sebab sjarat jang lebih sempoerna oentoek mempermanah langkah-langkah Indonesia "mestilah bangsa diatas agama" boekanlah "Islam" atau "Chris ten" itoe menentoekan nasibnya tapi "natie".

Bila pendoedoek kepoelau2an Indonesia seloeroehnya soedah menjadi "satoe natie" dan ter toelis kiranya dalam kamoes doe nia, disini baroe tertentoe na sibnja, atau dengan lain perkataan-bila kain jang sedang dalam tawaran itoe soedah djadi harga dibeli disitoelah boleh tentoekan, apa soeka jas atau pentlon tetapi djangan doeoe potong se beloem pasti bikin apa!

Sekarang beloem apa-apa, soe lah Miai reboet kepala banteng diaut dia (Islam) kakinjalah boeloe (?) boeat pendoedoek go longan golongan lain (?) . . . Heh . . . anak pergerakan!

Baik, kalau di Java jang pendoedoek disana mengakoe doe doek dipointjak menara pergerakan bangsa masih ada itoe sifat perbeda-bedaan, kami dari doe soen-doesoen kitjil ditanah Seberang boleh menonton sadja, sedang kami disana tidak ada itoe lagi.

(2) Fasal jang kedoea, jaitoe oentoek bendera Indonesia, berroepa "merah poetih berboelan sabit".

Apa ini, tidak bendera kerajaan Toerk?

Apa Miai djika maksoednya sampai maoe gendong kita ke Toerk?

Kalau tidak, mengapa tidak di tjiari jang lebih tepat dari benda benda kebiasaan kita disini, seperti "kala", atau "naga" oempanja, boekan bagoes?

Peristiwa ini, pendek sadja kita maoe bilang, jani:  
Kalau maoe persatoean Indonesia, djangan terlaloe bersandar pada agama.

Kalau Miai soedah merasa perloe bendera Indonesia, baiklah bersympool dari benda2 kebiasaan kita disini, djangan lari ke Toerk!

... Bilang sadja!  
BATARA SOBOE.

## KABAR BERITA.

### Toko Dolok Barisan Sibolga.

Toko Dolok Barisan ini, voorheen "Pahafonds".

Letak toko ini, precies diposat kota Sibolga, diapit Toko Guntzel Schumacher dan gebouw bekas Hennemann.

Inilah sekarang satoe2nya toko Boemipoetera di Sibolga jang terbesar dan paling modern, serta jg memakai atoeran dan waktue bekerjya tjara Europa.

Semoea personeel mesti bersih. Poen beberapa gadis2 jang menjadi verkoopters, dipilih dari jang mahir2 mendjadi toko.

Dengan keadaannja jang menarik hati ini, ada harapan dapat hak madjoe, oentoek poedjian pada Pahafonds dan Directie toko Dolok Barisan djoega.

Moedah-moedahan pengharaan ini, djangan seperti batoe djiatoeh ke loeboek.

### Hotel2 di Sibolga.

Hotel2 atau roemah2 menginap di Sibolga, adalah mentjoekepi banjarknja. Selain dari kepoenjanan orang Tiong Hoa, ada djoega doea tiga boeah Hotel kepoenjanan Indonesia.

Bila kita melihat bentoek roe mah2 Hotel itoe disana, senang hati kita memasoekinjia, tetapi apa jang ada sesoedah tidoer beberapa djam diatas tilam dan bantal jang lapoek itoe, ada kah tamoe2 tidak ada bersoea dengan karbouw ketjil alias kepending ?

Oentoek mendjaga kesehatan tamoe2 ada baikna kalaun Eigenaar2 Hotel2 di Sibolga soekia menambah ramoean2 kamar tidoer seperti selimoet2 dan handdoek2 djangan lagi memakai jg boesoek2.

Orang keloear doeit, haroet setara dengan barang jang dise wahnja, djangan tjoema taoe ma soek sadja! .

### Sibolga dengan Batak Bergerak.

Bila pendoedoek Sibolga ada jang iseng2 boeat ketjekkan di djoeroesan per-soerat kabaran, nama "Batak Bergerak" selaloe terkemoka djadi seboet-seboetan orang; dalam mana, isi dan tjarajna menanam rasa kebangsaan itoe, selaloe dapat perhatian de ngan 100 pCt sympathie

Tiap2 goebahan, semoea ada ertinja, ada effectnya, ada sepak terdjanganja.

Lebih njata langkah dan toe djoedoeanna tetap menjiptakan perikanan sesoedoatoena dalam kebangsaan.

Moedah - moedahan demikian seteroesnya kata Pa' Bedjo kepa da Reizende medewerker kita.

### P.K.B. Siborong2.

Dewasa ini, Hoeria PKB dalam daerah Hoembang soedah berkemang biak, sehingga soedah sang goep mendirikan geredjanja; jg sekarang masih dalam tangan toekang.

Sedang anggautanja sampai sekarang soedah berdjoemah 150 roemah tangga.

Hidoelplah ! . . .

### Lelang.

Berhoeboeng dengan Groote mutatie baroe2 ini, di Bataklanden menaiki tangga sekarang lelang lelang perabot2 roemah tangga.

Taroetoeng, Siborong2, Dolok Sanggoel, Parmonangan, Balige, Samosir, Sidikalang, setiap-tiap hari pekan ada itoe lelang silih berganti.

Dalam satoe boelan ini penedoedoek Bataklanden mesti ada tertjetjak f 10.000 octang lelang.

Oetang lelang sekian itoe boleh dikira oentoek 2500 orang = f 2.50 seorang.

Berat djoega boekan ?

Tapi tidak apa, sebab sekalian jang melelangkan barang2 ini, ambtenaar bestuur djoega, jg se tiap masah ada hakna mengganti keroegian rajatnya ini, karena ke wadjibannja menoentoen kepada padang pentjahanian, atsal ia tjakap.

Moedah-moedahan pengharaan ini, djangan seperti batoe djiatoeh ke loeboek.

### Onan Lintong ni Hoeta

Lintong ni Hoeta ini, jalal sa toe negeri jg terbesar dalam onderdistrict Dolok Sanggoel.

Negeri ini soedah lama mempoenjal Inl. gemeenteraad; sedang kaanja sepadjang penderangan kita soedah padat.

Tetapi terpisah dari itoe, alangkah boeroeknja pemandangan di tengah tengah pekan disana se waktoe waktoe tarik panas hari atau moesim penghoedjan akan perempoean2 jg doedoek berba ris2 mendjoele beniaganja ber paoengkang langit itoe !

Wang banjak bertelor dalam kas gemeente, tapi apa sebab pe kan jg sebesar itoe, tjoema satoe sadja balairoeng ?

Disini kita tidak habis2nya menjalisai Toengkoe Kepala Negeri jg tidak ada poenja initiatief boeat pakai wang kas itoe mendirikan balaireng satoe doea lagi, djangan tjoema taoe ma ngegoet wang kartjis sadja.

Wang keringat "paronan" itoe, mestinya dipakai sebagian menjaga keselamatan "paronan" itoe djoega !

### Ziekenhuis Boeter.

Dahoele 50 patienten bisa masoek dalam Ziekenhuis Boeter (Siborongborong). Tapi sekarang chabarnja soedah dibatasi tjoema 45 orang, selebihnya kalau ada disoeroeh sadja ke Ziekenhuis Taroetoeng.

Dari pada ini, orang bertanjak sekarang, bahwa dahoele poen mempoenjai 6 orang djoega mantri verpleger seperti sekarang, tetapi mengapa sekarang djadi lain?

### Doenia Veldpolitie di Tapanoeli.

Kalau kita disini tjoba bitjara kan doenia Veldpolitie, boekanlah kita maoe boeka sekarang lembaran2 rapport satoe2 orang

Medewerker tevens Colporteur:

Justin Sihombing

Harga langgan 60 ct. seboelan

### Advertentie:

30 cent seregel kolom.

Berlanganan boleh berdamai.

beberapa tangkapan2 motor dalam sehari, seboelan atau seta hoen.

Tetapi kita pikir, sekali2 baik djoega kita toeroet mendorong ladjoenja motorfiets Veldpolitie Tapanoeli, mana taoe, siapa jang lebih tjeplat atau lebih ladjoe dō rongan motorfietsna, bisa ia datpat geleran naek klas.

Boekankah kita soedah perna mendengar desas desesnya sebagian politie disini, oentoek menaiki tangga keatas, sangat soekar baginja, jg bolek djadi de ngan sepak terjangnya sjarat2 jang banjak roepanja.

Antaranya boleh djadi djoega ada jg terheran2 kalau kerapka li melihat kawan-kawannya se ngadja (?) didatangkan dari Djawa, sementara 5-6 boelan disini teroes dapat promotie, hingga an taranja ada jg diangkat mendjadi di posthuiscmandant le klas seolah2 gewest Tapanoeli ini seroepanja fabriek le klas kiranya, sebab siapa soedah dapat angkatan itoe, boekan djarang jg lekas-lekas dipoelangkan se soedah mengantongi besluitnya.

Kalau ini benar, apa abang2 kita (Veldpolitie) disini, tidak ada jg tjoekoep rang boeat angkatan itoe, makanja mesti (?) di datangkan lagi dari loear boeat mengisi lowongan2 disini?

Peratoeran pembantasan resort-resort oentoek angkatan tinggal satoe-satoe resort, oemoem soedah mengakoei faedahnya, bahkan boeat memoedahkan administratie poen djoega.

Tadinja, oleh piyah atas meedoedjakan peratoeran pembanta san angkatan dalam satoe-satoe resort ini, memang soedah ter pikir lebih doeloe, bahwa bila seloelas antero Indonesia terga boeng ranglijst Veldpolitie, soeng goeh sangat merageukan.

Moengkin djoega ditiap2 ge west, soedah tjoekoep orangnya boeat dipilih mengisi mana lowongan atau rang jang terboeka.

Maka kalau kedjadian lagi di datangkan dari loear atau dari Djawa oempamanja, jg mana Veldpolitie jg datang itoe didalam sementara tempo, teroes ada jg terangkat mendjadi le klas melangkah abang2 kita disini-be toel2 kita tidak mengerti apakah alasan jang koeat, maka begitoe?

Kita goegat ini, semata-mata menghendaki perbaikan sadja, dimana nasib saudara-saudara politie disini perloe djoega dipirkiran betapa djalan jang baik oentoek tangga kenaikan masing masing.

### BLIKSEM.

**Perasaan rakjat**  
Telah kita terima majallah boelan bernama "PERASAAN RAKJAT" jang baroe diterbitkan di Medan. Nomor pertamannya di moelai dari "Djoni-nummer". Didalamnya diterangkan tentang biografi dari Toean Djoni jang mendapat gelaran Banteng Ge moek dipodium dan bergelar Marhaenist dalam journalistiek. Djoega terdapat didalamnya artikel2 lain jang mengenai kepen tingan masjarakat kita.

Redactie dari majallah ini di bawah pimpinan dari t. N. S. T. Muallif, dan mendapat bantuan dari Pengandjoer-pengandjoer Indonesia, sedangkan oeang yang ganan 4 ketip oentoek 3 boelan. Selamat berdjalan!

## Ketokan dada.

Hidangan politiek, pengetahoe an, dsb. ialah santapan masjara kat dari segala lapisan bangsa. Hidangan ini bagaikan barisan tentera jang memasoeki kalboe-nya segala manoesa.

Masjarakat ioe terdiri dari kaum laki-laki dan perempuan. Sesoeatoe bangsa tidak akan bisa madjoe, kalau tjoema kaeom bapa jang mementingkan "santapan" tadi. Mestinya, poeteri2 kita itoe wadib beretoet djoega me ngambil bahagian mentjapai alat2 kemadjoean itoe.

Siseami tidak merasa poes dan koerang semporna mengerdjakan peroesaahannya, bila pengetahoeannya. Tjitatjitaanja tidak sesoear dengan pengalaman isterinja. Bapak jang soedah masoek dalam tingkatan "m o d e r n" tetapi iboe jang o r t h o d o x, roemah tangganya selamanja diantjam keamanan jg toenggang langgang.

Bangsa kita, menoeroet adat, kaeom poeteri itoe sangat di-djoendoeng tinggi. Dalam segala pesta2, djika gendang diboenjikan, tetap kaeom poetri jang lebih dahoeloe dipersilahkan mene-vari, baroe pehak laki2.

Dalam perdjalanan, kaeom iboe jang dimoeka Poen pembitjaran2 koerang harganja, bila kaeom iboe tidak toeroet mengeta-hoeinja

Maka adat kita memboektikan bahwa perempuan2 itoe mendapat kedoekoan jg tinggi dalam masjarakat Batak, sebab dimasa doeoe, sekalian gadis2 rasa ia tidak gadis kalau tak pandai me nerima nasihat orang2 toe jang tjerik pandai, bahkan senantiasa taat pada orang toeanja.

Tetapi, bagaimana di dalam hal pengetahoean pengetahoean jg matjam sekarang jg membawa kia kedjoeroesan kemadjoean?

Memperhatikan keadaan se-rang, soenggoeh2 mengetjewakan hati. Telah banjak dari poeteri2 kita jang soedah mendoedoeki

bangkoe sekolah jang mengetjap pendidikan Barat. Tetapi banjak poela jg salah memakai pendidi-kan Barat itoe sehingga "hou-ting" sadja jg nampak.

Kepentingan2 jg mengenai ketjerdasan penghidoepan, keselamatan, koerang mendapat perha-tian. Anak2 kita tidak akan bisa madjoe, bila pengetahoean, pe-njalaman iboe bertentangan dengan permintaan zaman.

Maka kaeom poetri haroeslah mengetjap pendidikan jg lebih loeas dalam berbagai2 pengetahoean, soepaja masjarakat Batak lebih sehat adanji. Boekanlah se kali2 kaeom poetri hanja memen-tingkan resep2 dapoer, tetapi mesti toeroet mempeladji resep2 jg berhoeboengan dengan keselamatan "massa".

Bagaimana adat kita mendjoen djoeng mereka begitoe tinggi, be gitoe djoega hendaknya dalam berbagai2 pengetahoean, perseri katan, d l l. Pengetahoean2 dan maksoed jg moelia jg dipeladji-ri kaeom bape, sering2 tidak di-sa tertiapai, karena kaeom iboe tidak mengarti akan hal itoe.

Kita di Bataklanen haroes me rasa maloe, karena tadinja kran2 kita soedah memboektikan bahwa negeri kita tak toeroet merajakan peringatan R. A. Kartini pada bcelan jg silam, kare-na hampir semoea negeri di Indenesia ini jg memoeliakanja.

Oeraian ini diserahkan kepada masjarakat kita dan selanjutnya mengharackan dengan segerah tertjapai niatan poetri2 kita jang akan menerbitkan s. k. "Boro-e Batak" di kota ini dgn "Boro-e Tapanoeli" dari P Sidempoean, agar dengan perantaraan soerat2 kabar itoe dapat hendaknya penjakti2 dari masjarakat kita di-objati.

Achirnya: Boeroeng tidak akan bisa terbang djika memakai sa-jap sebelah sadja

A.

sebab mereka itoe boekan sadja berdojang dengan sipembeli teta pi djoega berdojang antara mere ka sama mereka itoe.

Siapa diantara mereka jang pande reclame memikat hati dan mata sipembeli beroentoenglah ia, tapi sebaliknya jang tidak pan dai ada kans akan roegi.

Oentoeng dengan roegi me-mang dikekendaki keadaan djoeg-a, artinya bahwa keadaan Alam tidaklah menjoekei oentoeng sa dia, tapi djoega tidak mengke-hendaki roegi seimata2.

Lain dari jang terseboet diatas ini, baek djoega diterangkan jang terseboet dibawah ini: Be-berapa orang Tani memboeka la-dang menanam padi, mereka itoe ada sama2 beroesa dengan mak soed mendapat hasil lebih dari kawannya jang lain. Maksoed se-perti itoe ada pada mereka ma sing2, tetapi apa telah terjadi? Sekaliipoen sama2 beroesa, sa-ma2 mandi keringat, tetapi per-lehan tidak dapat seperti jang dimaksoed, melainkan ada jang mendapat sedikit dan ada jang mendapat banjak. Jang mendapat sedikit dikata nasib tidak ba-ek, tapi jang dapat banjak dikatakan nasib baek.

Maksoed mereka maoe mendapat lebih ada perdoengan dalam lahir, tapi perolehan tidak sama banjak adalah perdoengan dida-lam hati. Inipoen memang dike-hendaki oleh keadaan, jaitoe ti-dak boleh . . menerima SAMA semoea!

Djika dipendekkan segala jang terseboet diatas ini, boleh dikatakan begini sadja: Kehendak orang seorang bertentangan selo dengan kehendak Alam, jaitoe kehendak orang-seorang ada-lah maoe sehat, maoe hidoe, maoe koeat, maoe kaja, maoe pintar, maoe berkoeasa dan . . lain-lainnya. Tetapi sebaliknya, kehendak Alam boekan bagitoe, melainkan djika ada sehat misti ada sakit, djika ada hidoe mis ti ada mati, djika ada koeat mis ti ada lembek djika ada kaja misti ada miskin, djika ada pin tar misti ada bodo dan djika ada koeasa misti ada dikoesaasi.

Kehendak Alam jang mempo-enjai tegenstelling itoe adalah me maksya orang-seorang tadi misti mentjari kehendaknya, djika tida-ada Alam jang mempoenjai wet tegenstelling itoe maka orang-seorang tadi tidak bergerak lagi.

Tapi . . orang jang telah da-pat menaloekan kehendaknya ti-dak bertentangan lagi dengan ke-hendak Alam. Orang itoe djoega hilanglah sifat perdoengan ter-hadap kepada jang lain, melain-kan ada tjoemo BERKERDJA de-nan TAOE'AKAL sedang oen-toeng atau roengina tidak men-djadi pikiran lagi.

Bagi orang bagini ini, wet te-genstelling sama ADA dengan TIDAK ada, tetapi bagi orang-seorang jang beloem dapat me-naloekan kehendaknya terasa per-loe sekali wet tegenstelling ter-seboet.

Adanya wet negeri hampir sa-ma dengan itoe, wet negeri dia-kakan oleh pendoedoek Pahae se-karang, sebab letak tanah2 sawah disana, ada tjampoer adeo ti-dak berpisah pisah, malah selem-pang dari kampoeng a, bisa djoega ada bersawah didamping kampoeng b.

Oempama ada jang perloe di-

atoe moefak oentoek perbaikan

persawahan, tak dapat langsoeng

kerna tidak ada satoe radja ter-

tentoe mengoeasai gaboe-gan sa-wah2 itoe.

Tjoba kalau ada satoe mantri

sawah speciaal boeat Pahae, jg

ditangannja bole terkoempel

hak kontrole, sedang org banjak

tahoee ada satoe penjerahan rap-

tentoe dapat memoedahkan

oeroesan.

Daerah Pahae jang oeroesan sawah begitoe loeas, memang tidak roegi lagi kalau ada mem poenjai mantri sawah speciaal

djangan seperti sekarang, ressort

Silindoeng, Pangariboean dan

Pahae, tjoema satoe.

Membagi2 temponja boeat ke-

tiga ressort tsb. tentoe tak tjo-

koep.

## HANDELSCURSUS

(Opleiding Handelspractijk)

### 2 TAHOEN.

Pergoeroean ini mendidik pemoeda dan pemoedi kita dalam ilmoe dagang (Handelswetenschappen). Mereka jang soe dah loeloes dari pergoeroean ini dengan penoeh kepertjajaan sanggoep berdiri sendiri dalam perdagangan, atau menjadi boekhouder, handelscorrespondent, atau menjadi employe pada kantor2 Dagang dan Bank,

#### Pela djaran:

Nederlandsch, Engelsch, Maleisch, Ned. Handels,-dan Mal,-Handels-correspondentie, statistiek, staatsinrich ting, verkoop-kunde, Typen, stenographie, Boekhouden, Han-delsreken, Handelskennis en recht, Handelsaardrijkskunde, kostenleer, Reclame en etalage—kunst,

Pergoeroean ini berarti menoeloeng poetra dan poetri kita djangan sampai semoeaiki barisan penganggoen-aran.

Moerid2 jang diterima hanjalah jang soedah loeloes dari sekolah2 H. I. S. Schakelschool dan lain2 jang seroepa deradjatna.

Wang sekolah f3,50 Wang boekoe f1. Entreegeld f7,50

Cursus dimoelai dari tanggal 1 Aug. 1941

## SEKOLAH GOEROE

(WEEKSCHOOL 4 TAHOEN)

Berhoeboeng dengan madjoenja pergoeroean2 sekolah rendah pada masa ini, maka goeroe goeroe selamanja keko-rangan.

Oleh sebab itoe, masoekkanlah anak Toean dalam pergoe-roean kita, jg sanggoep nanti menjadi goeroe pada sekolah2 H. I. S. Schakel dan lain2.

Moerid2 jang diterima hanjalah jang soedah tammat dari sekolah sekolah rendah jang sama deradjatna dengan H. I. S. Wang sekolah f5 Wang boekoe f1. Entreegeld f10.

Cursus moelai pada tanggal 1 Aug. 1941

Soerat2 diadreskan kepada:

BESTUUR H. CH. B. TAROETOENG.

## OUR NATIONSHOES

Centrale Passer No 88 Medan

Molo boteel hamoe naeng tongam, beasa so ro hamoe toe partoekangan sipatoe na farsoerat di gindjang i ? Hea do i tondong ? Beta ma toe Bangso !

## GAJOES PANGGABEAN

#### Pahafonds.

Pahafonds II A Sibolga, nati pada hari minggo, tanggal 1 Juni 1941, moelai djam 12 siang akan memboeka algemeene leden vergadering di geredja H. K. B. Pangalan.

Soerat oendangan soedah dise-barkan, kepada segenap anggota Diharap jang berkeperloean, soekarela memperhatikannya.

Lebih djaoech, batjalah adver-tentjenja dalam Batak Bergerak ini!

## P. K. B. H. K. B. P. B. N. Z.

Poengoean Kristen Batak (PKB) terhadap perkara Hoeria Kristen Batak Protestant (HKBP) dengan Batak Nias Zending (BNZ).

Pada waktoe jang belakangan ini banjak kita bertemoe dengan karangan2 dalam soerat2 kabar jang keloear dari tanah Batak, jang mempertintjangan perkara nya HKBP dengan BNZ.

Dalam karangan-karangan itoe kerapkali terseboet2 nama PKB dan ada djoega diantara penoe-lis2nya jg menjesali dan seolah2 menentoekan pendirianja PKB walaupoen PKB sekalikali tidak tjampoer dalam perkara itoe.

Sebab itoe kita merasa terpaksa menerangkan dengan peranta-raan soerat kabar ini kepada para pembatjanja lebih lebih kepa da anggouta2 dari PKB dan H. K. B. bahwa PKB tidak a-ent ja mpo eri perkara itoe.

Kalau ada orang atau comite jg mentjampoeri perkara tersebut, a da la h i t o e a-t a s k e m a o e a n n a j a d a n t a n g g o e n g a n n a j a s e n d i r i dan itoe sekali ka li boekan dengan p e n g e t a h o e a n P. K. B.

Dengan keterangan jg pendek ini kami harap soepaja djangan ada jg salah sangka pada PKB.

Hoofdbestuur dari PKB.  
Voorzitter.  
P. W. L. TOBIN.

## PENGETAHOEAN

### Perdoengan hidoe

V

Berdjoang, artinya boleh disa-makan dengan arti berkelahi, jg satoe maoe menang dari jg lain jg satoe maoe lebih dari jg lain dan lain-lain sebagainja. Perdoengan itoe ada dengan sengadja, ada dengan tidak sengadja jaitoe dengan terjadi sendiri. Maka jg disengadja ini saja namai perdoengan hidoe dalam lahir, tetapi perdoengan jg terjadi sendiri.

Doenia ini memang tempat berdoeng, satoepen barang di-doenga tidak ada jang tidak berdoeng : Bangsa melawan Bangsa, orang melawan orang, negeri melawan negeri. Binatang melawan binatang, Matian melawan Lembue, oelar melawan Ikan dan . . lain-lain sebagainja.

Lain dari itoe masih ada lagi perdoengan jang lain, jang tidak dapat dilihat oleh mata kepala, tapi dilihat oleh akal jaitoe perdoengan paham jg berlainan, se-perti perdoengan satoe Agama dengan Agama jang lain.

Perdoengan itoe menandakan barang jg hidoe, barang jang bergerak. Maka djika tidak ada perdoengan, sama ertinja tidak bergerak, telah mati atau --- tidak ada sama sekali [negatif!].

Satoe matjam perdoengan boleh diterangkan kepada seorang sakit jang pergi berobat kepada Dokter, ia berobat itoe soepaja semboeh dari penjakinja. Disini boleh dikatakan ia berdoeng de-nan penjakinja itoe, berdoeng di dalam lahir sehingga ia hidoe. Tetapi seorang sakit lagi siasi ka-pada penjakinja, tidak pergi berobat kepada Dokter, maka oleh sebab kesia-siaannya itoe

menjebabkan ia mati, artinya kalah berdoeng dengan penjakinji di dalam lahir sehingga ia --- mati

Maka diantara seorang HI-DOEP oleh sebab berobat dgn seorang mati oleh sebab tidak berobat kita djoempailah perdoengan hidoe didalam batin jai-toe perdoengan jang tidak sengadja, tetapi terjadi sendiri. Artinya, jg HIDOEPEP oleh sebab berobat boekan sengadja ber-robat soepaja jg lain mati, tidak.

Demikian djoega orang jg MATI oleh sebab tidak berobat tadi boekan sengadja tidak berobat soedaja jang lain hidoe sendiri, tidak djoega.

Perdoengan hidoe diantara Manoesia dengan Manoesia se-terti misal jang terseboet diatas ini dapat ditarik satoe pendapatan, bahwa njatalah jang sehat oleh sebab taoe akal ada HAK hidoe menoeroet kebiasaan, tetapi org sakit oleh sebab bodonja mem poenjai HAK mati menoeroet loe ar biasa. Djadinja, siapa sehat boleh hidoe, tapi siapa sakit, boleh mati. Atau siapa koeat boleh mati. jang sakit jang lembek boleh kala. Maka dengan djalan demikian dapat dipenoehi ke maoean Alam, jaitoe Alam jang tidak menjoekei doenia penoeah manoesianja, tapi djoega tidak reclame disana sini jaitoe reclame memoedijken barangnya ma singmasing, Disinipoen didjoem-pai poela perdoengan hidoe di dalam lahir dan didalam batin,

### Pahae dan roemah2 baroe

Entah lantaran dorongan mero-tja hasil boemi di Pahae, se-perti Havea, kopi dan kemenyan, sehingga bangkit iseng2 dari pen doedoek disana, memperbagoe tempat diam dan perhiasan2 roe mah, dimana dewasa ini amat banjak kita lihat pendoedoek Pahae jang mendirikan roemah baroe, selakoe tindi menindih.

Jang satoe soedah bagoes, jg satoe lagi maoe lagi lebih bagoes begitoe berlomb2a. Dipikir sepintas laloe, mem-

## CHOTBAH.

Ds. R. S. Tjokrosoesilo dalam gereja H. Ch. B. Taroeoeng.

Pada tgl 11 int boelan, Da R Samuel Tjokrosoesilo dari P. Sian tar telah berchotbah dalam gereja H. Ch. B. Taroeoeng. Djoega pada djam 7 malamnya diadakan evangelisatie. Jang hadir sedemikian banjknja, sehingga roeangan geredja penoch sesak.

Boekannja tiap tlap orang jg menjeroe Akoe: "Toehan, Toehan", akan masoek kedalam kerajaan soerga, hanjalan orang, jang melakoskan kenhendak Bapak jang disoerja," begioelab bellau memoelal chotbahna.

Diantaranja, bellau menerang kan, bahwa orang jang memelock agama Kristen, adalah terdapat dalam 2 bagahian. Pertama, Kristen jang hanja di bibir sadja dan jang kedoea jalah Kristen jang sebenar-benarnya. Orang Kristen jang sebenar2 nya, laih mereka jang taaloek kepada firman Christus, Wadjuh tolong menolong diantara jang kakak beradik, kawan setoroenan, kawan sebangsa dan sesama manoesia. Mesti poela mem perlindoengi orang orang jang ditimpah kesengsaraan.

Bellau menerangkan bahwa kerajaan Toehan laih pada mereka orang Kristen jang sebenar benarnya berlainan dari kerajaan setan dengan pengikot pengikotnya laih orang orang Kristen jang hanja dibibir sadja.

### Hoetatoroean :

Rapat adat dgn pemeriksaan Kepala Kampoeng dalam Vorming Tong tang diadji"

Pada tanggal 9 boelan ini, Rapat Adat jg dipimpin oleh Toe angkoe Kepala Negeri van Hoe taroean telah dijadi berlangsung dalam balairong pekan kota Taroeoeng oentoek memilih candidaten menjadi Kepala Kampoeng dalam Vorming Tong tang diadji".

Anggota dari Rapat Adat ini terdiri dari Kepala2 Kampoeng Hoetatoroean dan jg sebagai adviseurnya laih engkoe Ass. Demang van Taroeoeng.

Hasil dari pemeriksaan Rapat Adat ini mengemukakan 3 org candidaten jaitoe: K K Saul L. Tobing, Nicodemus L. Tobing dan Mangara L. Tobing.

H. Ch. B. Pagarbatoe.

Pada kita dikabarkan, bahwa minggoe jg soedah, H. Ch. B. Pagarbatoe telah meadakan pesta oentoek Spitfireond. Pesta hoc diadakan dalam geredja H. Ch. B. gem. Pagarbatoe.

Djwaktoe pesta ltoe, kelihan semoga anggota H. Ch. B. sangat gembira membawa dermanya ja'ni: ada jg memberikan barang2 dan ada djoega dengan mata oeang bingga pendapatan didalam pesta itoe ada sampai berjoeumah kira kira f30, (ilga poeloeh roepiah).

Oesaha dari H. Ch. B. Pagarbatoe jg terpoedji ini bolen mendja di soeladan pada badan2 lain, terlebih pada wakoe int, pemerintahan kita perioe dengan toendangan dari antara pendoedoek, baik dengan mata oeang, tenaga serta kesympathian hati. Sedang kesympathian hati ini jalah jang paling teroetama sangat dihargai.

Berbahagialah H. Ch. B. dan banggoen kembali pemerintah Nederland.

### Perhematan - Pakaiyan.

Dibeberapa tempat, ada kelitan pada wakoe ini antara t. Verkoopers dari Firma2 Europa jang memakai pakean dengan tje-lana pendek (kortebroek). Dengan itoe kita poen perioe sekali bertanjakkan tjara2 lioe kepa-

da mereka dan di jawap: "perioe diblasakan, pada wakoe ini goena satoe djalan oentoek perhe matan".

Kita poen ada agak setoedjoe setelah dapat jawapan jang begitoo roepa, Madjoekanlah perhematan dalam perbelandaan sehari2 soepaja penghasilan dapat mentjoekepl boeat sekedar hidup pada wakoe int. Boeat mendjadi perhatian!

### Kepala Kampoeng bond Bataklanden.

Pangkat kepala kampoeng ini laih masoek radja adat djoega didesa2, koeasa mengoeroes adat daor bestuur diantara rajat dalam rossornja.

Kepala kampoeng inilah jang mendjadi wakil dari Kepala Negri, oentoek menoentoen rajat itoe.

Semendjak pemaintah Belanda datang dinegeri ini, pangkat ini soedah ada di Bataklanden. Tapi didalam seklan lama, baujak benar pergolakannja, pergiakan dalam adat atau dalam oeroesan sehariz.

Dari tlak rajat bertambah hari mangkin berangsoer2 hilang kepertjajaannja; sedang dari pi hak atas boekan tidak ada jang memandang koerang perioe pangkat itoe.

Sebab itoe, setiap masah dalam hati kepala2 kampoeng itoe rasakan sempit doenianja kalau tidak ada persatoean golongan jang dapat menoentoer bak serta seta radajat pangkatnya di mata rajat.

Demikianlah maka mereka soedah ada mendirikan bond tsb.

Tetapi apa zaedah dijadi se soedah bond itoe soedah berdit?

Tidaklah kita terialoe salah kalau kita bilang bond kepala2 kampoeng itoe berkeadaan: "se gan hidoe takoei man": kalau nidoep dimana tempat, kalau ma ti dimana koeboerannja? Demikian "Anam" toens pada kita,

Sepandjang pendengaran kita, bond kepala2 kampoeng int, ma ti hidoe dan ijoekep mempoenjai anggoela Hoofbestuur serta mempoenjal tjabang2 poeta dibeberapa daerah. Sedang perkongsian int, soedah djalan 6 tahun sampai sekarang.

Maka kalau sekarang, actie Hoofbestuurna agak dingin ke dengarannya, dengan ada satoe sebab jg tidak perioe dikenahoei oleh orang loear, itoelah kita tidak baik teroet sekalipun salahkar, mana tahoe pengaroh meleset dirasakan anggota2nya sehingga bajar contributie dan yioeran-yioeran tidak beres, pada

hal kongsi2 seroepa int, boleh bilang 100 pCt bergantong ke pada kessiaan anggota sadja.

Betoei, satoe-satoe wakoe perioe sangat dengan ketjakapan bestuur-bestuur memimpinnya, sebab bisa bestuur bersama-sama anggotanya lemah, alamat kemati an djoegalah toenangannya.

Sebab itoe ada lebih baik, kala bestuur-bestuurna memboeat initiatif banjark2, baik djoegoroe san contributie terlebih djoegoroe san menoentoet hak2nya maoe poen kepentingan rajat choesoes nja, soepaja anggota2nya boleh tjinta pada bond ini.

., Djangan tidak! . . .

### DJALANMOEARA-BAKARA

Djaeohnja antara Moeara Bakara ojan kaki, adalah kira2 15 K.M.

Onan Moeara dan onan Bakara, boleh dibilang sama2 onan besar jang disoenoengi banjark orang.

Sedang pegoendjoeng2 ke tota onan iloe. adalah pendoedoek 7 negeri, jaitoe: negeri Bakara, Tipang, Djanoji Radja, Soer Lontoeng, Moeara Oente Moengkoer dan Poeio dikira ada berjoeumah kira2 2500 roemah Tangga

Moeara ada mendjaoi kolonja tempat Ass Demang, Bakara goe dang beras dan i l, hasil boemi Karena hasil boemi jg dipernia gakan disini, terpakaas pendoe doek lain2 negeri pigi belandja an disana;

Sebab itoe setiap hari onan pekan sepandjang djalan, boekan main ramainja jang laloe lintas.

Sangat djalan kesana itoe, koe rang terpelihara karena mengharapkan rodi besiur, memang tidak ijoekep.

Sebetoeinja djalan jang begitoe pandjang lagi sepeleoe itoe dilaoei pendoedoek ramai, soedah sepantasnya kalau dimasockkan bagian weg dan waterstaat.

Bila int soedah masoek weg dan waterstaat, doea keontoeng, jani sambili menoeloeng economie rajat bagai toeristen poen banjark goenana.

### Mutatie.

Berhoeboeng dengan permintaan sendiri, Toean Herman Siati Klerv B B di Siborong2 di pindahkan ke Balige.

— Dari Taroeoeng dipindahkan ke Siborong2 Toean O. L. Tobing tadijna Klerk B B di Ass Res kantoor Taroeoeng.

— Dipindahkan dari Balige ke Taroeoeng toean Izaak Pandjaitan tadijna Klerk BB di Conzoleurkantoor Balige.

## BE SENG HOAT

### FABRIEK SABOEN

Loemban Tobingstraat No 10 Taroeoeng

Mengeloarkan roepa2 saboen jaitoe: Saboen petak, saboen lilin saboen balok

Didjoel ketengen dan berpeti

Harga boleh berdamai

Berlanggan, menambah keontoengan.

## DELI HOTEL

Luitenantsweg No. 27-29 Medan.

Parbornginan na dengan toe angka toean2 dohot na mora2 na ro toe Medan. Sipanganona tabo dohot kamar na ias hoehoet mangoeroes pardalan ni motor toe Atjeh, Tapanoeli dohot toe Ford de Kock.

Horas be!

De Beheerde,

ABDUL RAHIM S.M.

## SIMION HOETAGALOENG

MARMER FABRIEK SIBOLGA

Kami soedah beberapa tahoen memperboeat peroesaan „MARMER-MERK“ boeat speciaal mengoekir dari „Letter“ dari berbagai roepa matjam Letter.

Menoenggoe pesanan toean-toean dan njonja-njonja, Letter timboel, atau Letter Kerek (lobang). Harga menoeroet pesanan. Persilahkan t. f. atoer pesanan,

## Taylor:

### MARTHIN SIMANDJOENTAK

### TAROEETOENG

Tetap sedia menerima dan memboeat pakaian seperti: Jas, pentloon dan pijama. Djoega kain2 ada sedia roepa2 jang baik boeat jas, dan pentloon dan pijama.

## Reparatie Atelier en Werkplaats.

### Kenan Sitohang

HOETABARATSTRAAT No 8 Taroeoeng

Mempoenjai toekang jang pandai boeat reparatie auto2, motorfiets magnet, dijnamo, machin toelis, gramaphoon, senapang d. l. l. Ongkos dikira dengan pantas.

## M.O. Soemoeroeng.

### Meubel en Muziek Handel

WILHELMINA STRAAT No 25 Taroeoeng.

Mendjoeal perabot2 roemah dan muziek instrumenten. Order dieroer dengan lantas!

Semoea pendjoealan dengan contant angsoeran Djoega soeka menerima borongan mendirikan roemah dan i l

Menjadiakan papan sampinoer dan broti-broti oentoek didjoeal

Harga berdamai

## Hotel en Restaurant Padang

Wilhelminastraat No. 38 Taroeoeng

Kalau toeantoean (engkoe2) bertemah di kota Taroeoeng, datanglah makan dan menginap di Hotel ini. Sedia makanan dan djoead2 jang sedap2 masakan Islam, Kamar dan tempat tidoer bersih. Pemandangan bagoes dan memoeaskan.

Penerangan Electrich en Waterleiding.

## ISLAM Restaurant

### Mohd. Irad Sihombing.

ADIAN HOTING HOERLANG.

Selaloe menjedaikan makanan enak dan bersih. Kamarn mandi ada tersedia, Pelajan2 jang sopan dan terib, Silahkan toeantoean entji entji mampir! Bila sexali soedah tjoba, tanggoeng maoe doea kali dan seleroesja menjadi langgan jg sera. Persediaan, diaoer setjara Islam. Menoenggoe dengan hormat.

OLEH BEHEERDER.

## TOKO OBAT

### J. Napitoepoeloe

Prinshenderikstraat No. 12 Taroeoeng

Menjedaikan roepa-roepa obat patent

Agent:

Radja Pastilles

Radja Zalf

## W. PANDAPOTAN.

Tjong Jong Hianstraat No 22.

M E D A N.

Persediaan dari segala matjam Machin Singer, Machin toelis dari segala merk. Tempat tidoer model Inggeris dan Soerabaya. Piano dan Orgel. Djoega sedia segala matjam Koersi, medja dan lemari boeat perhiasan roemah tangga.

Harga berdamai.

Menoenggoe dengan hormat!

# Dictator Benito Mussolini (1883-sekarang).

(NADRUK VERBODEN)

III

Maksoed Mussolini soepaja tata toeroet berperang membantoe geallieerden, dapatiah ditjapainja pada boelan Mei 1915.

Dia sendiri masoek soldadoe. Oemoernja pada waktoe itoe soedah ada 32 tahoen. Dia toeroet berperang di Alpen melawan Iasjkar Oostenriijk, jang dibentoti hinja itoe.

Sesoedah doea tahoen mendja lankau pekerdjaan soldadoe (front dient) dia mendapat loeka-loeka jang berat waktoe menembaki atoe loopgraaf (lobang dibawah tanah tempat bersenjata). Perloe doeapoeoe toedjoeh operatie didjalankan oleh dokter akan menikamti perkoempoelan itoe. Dalaat satoe pengeloea dari perkoempoelan itoe.

Sebeloem operasi didjalankan dia toendjoekken keberantan dan kekerasan hati, tidak maoe dia ball, soepaja djangtan terasa sakitnya oporasi itoe. Satoe keberatan jang loear biass.

Kesoedahan perang itoe memadamkan dari hati bangsa Italia angan angan jang terlaloe tinggi. Sebab Italia itoe tidak lagi masoek bilangan keradjaan besar di Europa jang mempoenai kolonie.

Pada tahoen 1919 terjadilah di Italia sendiri hiruhara communist uemperboeat kerboelan, koell-koell meninggalkan pekerdjaaan (staking), pemerasan berlakos sewenang wenangnya disana sini. Orang-orang peladang moesti membajak ajoeraan kepada kongsi-kongsi communist. Boe at melawan, itelah terjadi banjak kerboelan. Orang orang harawulan jaitoe toean toean tanah, toean toean soedagar, toean toeang jang mempoenai fabriek dan anak anak bangsawan mentjoba memadamkan hoeroe-hara itoe.

Tetapi sia-sia sedjalah oesaha mereka. Pemerintah sendiri tidak berkekoatan lagi. Tentang itoe tidak poeoes-poeesnya diperbin tjangkan di parlement, tetapi orang jang berdjasa tidak ada.

Sekaranglah waktoenja Mussolini.

Dari socialist, dia mengalih ke fascist.

Sebab soedah dia lihat bahwa socialist itoe tidak berpengaroh atau berkekoeatan membasmikan keboelan jang terjadi itoe.

Fascisme itoe asalnya dari Sicile, satoe poelau jang menghengsilkan banjak gandoem dan boehah-boehaan. Pada tahoen 1890 hati pa' tani disana amat ketjewa memikirkan atoeran pemerintah. Mereka moesti mendjoel hasil tanahnya amat moerah sekali, dan tempo-tempo tidak lakoe sebab pemerintah negeri memesan boehah boehaan dari negeri Frankrijk. Pa' tani itoe bersatoe hati mendirikan satoe perkoempoelan serta memilih symbool toedjoeannja didalam perkataan fasces (roedenbundel) satoe perkataan jang dipakel bangsa Rom dahoeloe kala.

Dahoeloe kala perkataan tadi lah symbool dari keradjaan2 jang koest. Artinya perkataan itoe hamper seroepa dengan perkataan : Bersatoe hati itoe memberi kekoetan = Eendracht maakt macht, jang tidak begitoe perloe kita dipentingkan.

Pendirian pa' tani dari Sicilia : djangan segala-galanya diharap dapat dari pemerintah negerit, tetapi berpasang dan patoet sama kekoetan perkoempoelan pa' tani dengan pemerintah negerit.

Pergerakan ini keras sekali disiksa oleh pemerintah disana. Oleh sebab itoe banjak sekallat peladang peladang dan kaoem boeroeh meninggalkan tanah airnya dan pindah ke Amerika.

Djoega dinegeri tempat kelahiran Mussolini jaitoe Romagna berdiri satoe tjabang dari fascis me itoe. Ada djoega disana per-

koempoelan merah dari peladang kaoem boeroeh dan pa' tani jang memaksa pemerintah memberi oorang pindjaman boeat membelli perkakas2 tani.

Mussolini sendiri membangoenkan tascisme disana. Pen dirian jag baroe disiaran jaitoe Diri sendiri haroen koat djika lau ingin mempoenai pemerintah (staat) jang koest.

Pada tahoen 1919 didalam satoe kamar klijil dari satoe roemah di Milaan berkoempoelan kawan kawan Mussolini. Mereka bersama-sama mendlikan satoe perkoempoelan. Mandlang Marschalk Balbo toeroet djoega menikamti perkoempoelan itoe. Dalaat satoe pengeloea dari perkoempoelan itoe.

Pada waktoe jang sesoedah soe sahnhit itoe berkembang biaklah perkoempoelan itoe. Anggota2 pertama dari perkoempoelan itoe adalah hampir semoeanja orang jang berdarah panas. Orang2 jang menaikkan harga barang2nya dipekoell oleh mereka. Mereka paksa djoega koell koell berhen ti dari pekerdjaaan staking. Sebagian dari bangsa Italia jang menghendaki damei dan keseniusan negeri masoeklah mendja di anggoua dari perkoempoelan Mussolini itoe. Itelah djalannja dia masoek bersama 37 fascisten pada tahoen 1921 mendjadi lid di parlement.

Tetapi perkoempoelan2 politiek itoe tidak berpengaroh. Oleh sebab itoe dia menarik diri dari parlement itoe, jang tidak berkoesa lagi. Satoe orang jang koest moesti memegang kekoetan itoe. Pemerintahan matjam sekarang moesti lenjap dari moeka boem dan beberapa orang jang bidjaksana moesti memegang kendali pemerintahan. Bangsa itoe adalah perkoempoelan domba. Tidak perloe mengetahoe, tetapi moesti mempertajahit.

Seboetan tadi, itelah mendja di tali-sipat= (richtsnoer) dari pemerintahannya.

Pada boelan October 1921 berbaris barislah zwarthemennja (soldadoen) di Iboe kota Rome serta merampus kekocasan. Raja Italia tidak berkeberatan memblarkan itoe, tetapi sebaliknya dia senang melihat Mussolini dibawahnya toeroet pemerintah negeri, sebab Mussolini itoe dapat nanti mengamankan negerinya.

X.  
(Akan disamboeng.)

## Oepatjara peringatan 10 Mei di Tarotoeng

Pada djam 7 paginj, barisan kawal kota mengelilingi kota Tarotoeng. Soeara tamboernja jang berderoem2, bagaikan soeara alat jang menambah keadaan Ingitan kita bagaimana kekedjaman moesoeah pada satoe tahoen lewat menjerang Nederland jang mendjoendjoeng tinggi ke neutra lannja.

Publiek penoeah sesak, memboekikan pengharapannja, bawa meskipoe Nederland pada saat ini dibawah kekwasaan Nazi, tetapi kemerdekaan dan kemoellaan Nederland pasti akan dapat direboet kembali.

Pada djam 5 sore, Geredja dan Mesjid dikoendjoengi oleh pengkoet2nya memintak atas keselamatan Nederland.

Sesoedahnja, publiek mengoen djoengi batoe peringatan "Nederland zal herrijzen" jang terletak di moeka roemah Toean Besar Ass. Resident der Bataklan.

Tidak djaoeh dari batoe peringatan ini, ada berdiri 3 boeah jang bendera. Kanan kiri mengbarkan bendera sitiga warna, sedangkan jang ditengah2nya tidak.

Kawal kota dan golongan pandoe berdiri sebagai pagar menge-

llinge batoe peringatan dan tlang bendera tadi.

Sesoedah dapat djam 6.45 Toean Besar Ass. Res. der Bataklan lebh dahoeloe meletakkan karangan boenga dibawah kaki batoe peringatan jang ditanam oleh pembesar2 negeri. Seteroesnya orang banjak poen dengan keadaan jang hormat sekali mendapatkan batoe peringatan itoe meletakkan bengaja mas ogz.

Djam 7 malamnja tepat sewak toe lagoe "Wilhelmus van Nassau" diperdengarkan oleh Nirom, pada ketika itelah kelihatan bendera sitiga-warna naek keatas pada tiang bendera jang ditengah2 tadi, dan disini publiek poen angkat "salut".

Sementara disini banjak orang jang keluar air mata, tanda bersimpashie pada kebanggaan Nederland kembali serta kebesaran Oranje djoega.

## PERATOERAN OEMOEM L. B. G.

Bagaimana dikerdjakan sewak toe ada serangan dari oedara,

Dienst perlindoengen oedara mengabarkan:

### 1 Pendjagaan sewak toe peletoesan bom (priok api) brisant

Angkatan-angkatan kapal penerbang moesoeah senantiasa dapat melepas barisan pertahanan oedara dan apabila ada kedjadian seroepa itoe, kita orang setelah berboeri sirene-sirene ada mempoenai waktoe jang amat sedikit boeat mentjar perlindoengen.

Tjarish dengan sangat lekas perlindoengen jdan bawa bersama-sama, toean poena gasmasker) topeng gas beratjoe.

Orang orang jang berlindoeng pada tempat persemoenjan ada mempoenai harapan besar tidak mendapat tijdra.

### 2 Tekanan hawa oedara

Ingatlah dengan sangat pendjagaan2 bahaja maoei atawa bahaja loeka disebabkan teknan oedara jang dinjatakan dibawah ini.

a. Senantiasa toean bersiap membawa sama kapas dan suem batkan itoe dengan rapat dilobang telinga apabila toean berada pada tempat persemoenjan.

b. Moeloet dibokekan, Hendaklah mengoenjah sepotong getah ataupoen koeloemkan dia boeat mentjegah djangan sampai tertoeoe kedoea beihah rahang. Dengan begioe tertjegeahlah rabe toean menjadi hantjoer lan tatan teknan hawa oedara.

c. Djangan bersandar ke pada dinding dsb.nja

Gootjangan hawa oedara disebabkan dari pada kedjatoehan bom brisant kira2 250 meter dia oehna apabila bergerak teroes kedinding2 dsb.nja, boleh tjoekoe koep keras boeat memblikin org mendjadi pinggan atau mem oawa pada kematiannja.

Hawa-hawa oedara jang ada didapat diroeangan bekerja sebagi pemerintah tenaga jang mengontjangan itoe dan bisa terpas mensenjadi satoe biarlah dia itoe memelihara toean dari pada bahaja-bahaja tersebut dan dia oehi dinding-dinding dsb.nja.

d. Hendaklah ditoenggoekan satoe atau lima menit lamanja di mana tempat toean berlindoeng tadi sesoedahnja ada kedjadian peletoesan didekat toean. Tidak ada seorang manoesa dapat berzikir atau berorsaha seperli bia-

sa nekedjap itoe sesoedah ada terjadi peletoesan didekatnya.

e. Apabila toean dengan sekong-kongongjeng sewak toe berada disatu lapangan atau didjalanan bagian loekoe kota ada mendengar pertandaan bahaja serangan oedara, sehingga toean tidak mem poenai kesempatan boeat berlin doeng, maka teroes toean menela rap ketanah, akan tetapi didjaga djangan sampai kepala dan ke dous belah bahoe kena tanah, oleh karena apabila kena tanah

tekanan dari hawa oedara boleh membawa pada kematian toean

Pahaefonds U. S.  
ERKEND BIJ GOUVERNEMENTS BESLUIT  
van 29 November 1939 No. A 43/38/23

## SOERAT OENDANGAN NI PAHAEFONS U. A. SIBOLGA.

Algemeene leden vergadering Pahaefonds Sibolga  
DI ARI MINGGOE 1 JUNI 1941 POEKEL 12 ARIAN

Garedja H. K. B. P. PANGALOAN.  
(Loloan Bolon Pa -13 hon).

### MARDONGAN HASANTOENON.

Pinaboa toe soede roeas ni Vereeniging Pahaefonds U. A, pamasaon ma moese loloan bolon sisahall sataon di garedja HKBP, Pangaloan ari 1 Juni (Mingg 1) mamoeeng ka poekel 12 arlan, dijadil pinangido toe soede roeas dohot na naeng gabe rsean ni Pahaefonds U. A, asa marria ni roha ro toe loloan i. Dalaat satahi saoloan hita mawaringot dohot mamoeeloen soede sihataan, songon na tarsoerat di toroe on:

1 Marende Leerling W. L. O. Pahaefonds U. A: "Nedorland Za Herrizen", onderleiding ni Toean Ph. Harahap, Hoofd der WLO Pahaefonds U. A.

2 Mandjalo angka na naeng roeas

3 Mambege ende Pahaefonds. Onderleiding ni Toean S. Sitompoe (S Dis)

4 Hata horas horas sian Toean Voorzitter

5 Mandjaha Notulen Vergadering 8/9 1941

6 Panangkaslon ni Verificate commissie

a) Parsikolaan HIS en Meisjes-vak-school

b) Pahaefonds

c) Studiefonds

d) Toko Dolok Barisan

7 Parngoleon ni parsikolaan:

a) HIS b) Meisjes-vak-school c) Studiefonds

8 Verslag ni Pahaefonds, sian Toean Administrateur

9 Verslag ni Toko Dolok Barisan moelai boelan Februari sahat toe boelan Mei 1941 paboaon ni Toean Directeur DOLOK BARISAN.

10 Manotophon buiten-gewoon Adviseur Pahaefonds UA Toean Dr. F. Loembantobing Sibolga

11 Manotophon soerat schoorsingen soerat (Ballistan Pahaefonds U. A.) i ma toesen2: Emil Tamboen, Heinne Siombing gelar Baginda Hatorangan dohot sian T. Marginius Pohan Simangoensong, hoeheet mandjalahi gonli maniop tohonannisa.

12 Masitoengkarat pingkiran mandjalahi dalam papoengoe aandeel asa manigor pinoengka mandjama, boniaga product (barang octan)

13 Oembraoer toergas sian Toean2 na pinorsangpan:

1) R. Patoen Iskander K. Negeri Djandji Angkola

2) Toean Toke Samuel Simorangkir Djandji Angkola

3) R. Constantijn Hoetabarat K. N. Loemban Garaga

4) R. Salomo Sigoroeng2

5) Toean R. Tamboebolan Ass. Demang van Pahaefonds

14 Masitoengkarat pingkiran laho mandjalo zandee!

15 Sitarington na asing

16 Hata horas2 sian Voorzitter laho manoetoep vergadering

-0-

Toean handelaren, Ro hamoe pareso barang2 na di godang "DOLOK BARISAN". Godang disi na boi gadisonmoena !

sekallpoen toean terloepoe dari pada petjahan2 bom.

Kedjadian2 jang penting. Boeat di ingat!

A. Menoeroet biasa sesoedah berboeni sirene-sirene ada mendapat tjoekoep waktoe boeat mendatangi tempat perlindoengen.

B. Satoe bom atau perioek api brisant jang agak besar dan dilemparkan dari oedara tingginya 8000 m ada mengambil waktoe 30 secondean baroe dia samai keboemi.

C. Didalam 11 seconde lamanja toean dapat dengar soeara boem.

D. Satoe soeara pandjang deingnjing, disoedahi dengan soeara menggeledak dengan lama boenjina mengasilah lahoe bahasa ada boem.

E. Satoe soeara pendek deingnjing disoedahi dengan soeara menggeledak dengan lama boenjina mengasilah lahoe bahasa ada boem.

F. Boeat keadaan diri toean banja didalam sekedjap waktoe didalam bahaja serangan dari oe

G. Apabila 20 menit setelah berboeni sirene-sirene tidak ada terdengar tembakan meriam pendjaga, maka dapatlah toean meneroeskan perdjalanan toean-perangkat jang menjerang itoe.

H. Apabila sebentar itoe djoega setelah berboeni sirene sirene ada kedengaran soeara tembakan meriam meriam pendjaga, maka toean boleh pastikan jang didalam setengah menit kemoedi an toean bakal dengar soeara letoesan lefoesan bom.

I. Beri kesempatan kepada L B D (Luchtbeschermingsdienst) Pedjabatan perlindoengen oedara dan djangan orang banjak menjiba boeat memberi perintah atau poen mengasih tahoe bermatjam pergetahoeanna.

J. Djangan goegoep waktoe berboeni sirene sirene dan djang berlari kesana sini dengan ter

## Historisch.

Takoet didenda.

Lantaran takoet kena denda, maka tidak maoe bekerdjia.

Noen dikampoeng antah-be- raniah, masoek onderdistrich Pa ngariboean, kebetuelan waktoe engkoe Assistant Demang koem si kebersihan kampoeng, berdjoeum pah dengan seorang jang selaloe doedoek dimoeka (halaman) roe- mahoja.

Maka ketika engkoe melihat jd doedoek tadi, laloe dilanjuk dengan soeara goesau: "Kenapa ka moe selaloe doedoek sadja disini? Mengapa kamoe tidak pergi kesawah atau kekeboen beker- djia?"

Djawab sidoedoek: "Ah ang- goenam! Toe dia ma iba laho? Molo mangomo iba annon, ba 15 sen do gadji sadari. alai mo lo tardapot annon rotak slaman on, olo do pintor 31/2 roepia dando, asa toemagon ma maioea si 15 sen i slan na tardando 13,50

"Dison nama iba mamata-mata boeloeng-boeloeng na mada- boe i, oenang rotak annon".

Melajoenja: Kemanalah saja pi gl kerdja, sekali poen pigi makan gadji, gadji tjoema f0,15 sehari tetapi kalau pekarangan ada kotor, bisa dijadi nanti kena denda 13,50

Balk sadja disini saja mengamat-amati daoen-daoenan jang goegoer mendjaga kalau kalau nanti halaman kotor.

Engkoe jang mendengar penja hoetan jang berarti ini, tidak ber kata apa apa lagi, laloe diajan teroes.

Apa jang dapat dipeladjari da ri sin?

Roepanja oentoek hidoepl ini, mesi pandai membawakanja, baik oentoek mendjalankan perintah, satoe satoe kali ada baikna perintah2 itoe diaatoer begitoe roe pa, jaitoe paling nomor satoe perintah peroet baroe boleh dipikir kan perkara kebersihan.

Peroet kosong, lebih dari pada diperintah jang tak dapat ber boeat apa apa.

Kalau sehari2 tinggal dikampoeng, oentoek mendjaga daoen daoenan jang berterbangan dia tas halaman, itoe namanya soe dah, "masoek sifat pendjagaan kebersihan jd melamboeng!"

Pengajaran "kebersihan didalam jang perloe" meskipun ke bersihan kampoeng 'halaman itoe poen masoek ramoean kesehatan djoega, tetapi perkara makan noemmer wahid!

Examen bestuur bestuur djoe galah ini.

DONDER

Hoogvlakte van Toba.

Pimpinan Bestuur di Siborong2 dan daerahnya.

Sewaktoe kita sedang berieme sjah di Siborong2 kita mende- ntar banjak pembijaraan di ke- da2 kopl, tentang keadaan pen- doedoek Hoogvlakte pada wak- toe ini jang mendapat keoentoe ngan besar dari hasil pertanian Kirana tidak salah kalau dise- boel, berpicioeh2 riboe oeang jang mengalir kesana dalam sa- ban2 kwarzaa'.

Mendengar omongan2 ini, kita mersaa tertarik oentoek memper saktikanja atau dari hasil mana kah jang didapat mereka. Sete- roesna poen kita poen memerik sai keadaan pekan disana. Nam paklah pada kita roepa2 sajoe2 an, diantaranya jalih sajoe "kool" jang terbanjak mendatangkan hasil karena pasaranja soedah sampai ke P Siantar Me dan kabarnya menjebbering djoega ke Tanah Malaya (Singapore).

Kedaan pendoedoek pada de wasa ini, sangatlah djaoh sekali berbeda, kalau djingat pada 10 tahuno jd lewat.

Pimpinan jd meadakan banjak perobahan kepada pendoedoek jd mementingkan pendesakan pa tjoel itoe sangatlah cipoedji.

Pendoedoek Hoogvlakte se- karaang bersenang hati terhadap se kallan tindakan2 Bestuur ambte

nzer, terlebih2 kepada Toesng koe Demang, Ass Demang dat. Toean K. Pardede, opz chier Landbouw jd mendjadi opz chiers dari oesaha pertanian itoe. Pendeknya, terpoedjilah pihak be stuur disini, moelai dari Padoe ka t Controleur, Demang dan pegawaie2 sebahannja tetap samanwerken,

Selain dari perosesan pertanian poen perternakan koeda semakin madjoe disana, sehingga menarik perhatian dari pendoedoek berhoeboeng dengan mereboet prijs2 jd diberikan oleh "Siborong2 Renvereeng" jd diadakan pa tiap tiap tahoen.

Pimpinan ini kiranya mendapat perhatian dari daerah daerah lain, agar pendoedoekna beranggaer2 mendapat penghidoepan jd men- tjoekoep!

Sambil berhemat,  
oesaha kaoem iboe madjoe.  
PENTING!

Spesial bocat daoen rokok ter lebih diwaktoe zaman malaise. Isaplah DAOEN-GAMBIR keluaran dari Siandorandor Dolok Martimbang Taroetoeng, Daoen- nya sangat tipis ampir seroepa bagaikan Kertas rokok dan djoeg a tidak mendatangkan Batoek.

Lekas atoer pesanan kepada toeuan :

**Hennicker Sihombing**  
Sibogaweg No. 48 Taroetoeng.  
Menoenggoe dengan hormat!

## GUST. ADOLF TOBING

ARTIST

Taroetoeng Sibogaweg

Sanggoep memboraat meuk dan gambar2 pemandangan, goena gambar gambar oentoek re-clame. Menjampoe tjaat, kalau per loe, kleur boleh lebih dari 100 roepa. 12 tjaheen bekerdjia dalam praktiek. Modern!

Saban djam menoenggoe boeat berdamal.

**,,L I M"**  
BROOD en BANKETBAKKERIJ  
Pahaeweg No. 8 TAROETOENG

Sedia mendjoel roepa2 roti, biscuit, koewe2, cake, banket dll. Sanggoep menerima pesanan koewe2 oentoek di hidangkan dalam perdjamoean pesta pesta dan keramaian.

Silakanlah ambil pertjobaan, tentoe menjenangkan.  
Menoenggoe dengan hormat.

Sahit na djorboet toe angka BAOA dohot angka INA didok Datoe G. Mohamad

## SAHIT MAHEOE

Specialist mangoebati Djirian (Maheoe) dohot Constipation.

Songon haoe niallang ni napoe

Ia parsahiton on parohen Miaz ni badan (Mazi) songon na bontar ni pira manook tingki ro aek na nilnoem manang doeng salpoe. Molo haroem Miaz i rap dohot aek na ni inoeng ndang bolidaan ni mata holan dohot taropong do.

**ALANA OEMBAHEN TARDJADI SAHIT MAHEOE:** Mangihoethon adat2 na djahat songon Djalak (patohon boni dohot dalaan na asing (santali). Dimak na magodanghoe dohot sian sahit GONORIA hoehoet na djotdjot mandjaha boekoe2 perintjintaan d o a.

**TANDAN SAHIT MAHEOE:** Simandjoedjoeng totop hansi daging gale sipata marsahit goning, hoerang moedar boni hoerang dengan hoehoet haip ro totop diganggoe nipi modom ndang sonang. Aek na nilnoem sipata rara hoenik manang liok d n a.

**Por lo e:** Halak na nisonggopan ni sahit Maheoe i totop ndang adong toeroenanna. Mago ala ni hasonangan ni por lo e mago pangkilalaan naoeng matoea. Oedjoengna parohon hasesega ni bagian2 ni badan, badan dohot parton dion djala parohon kenting manis, gaie ndang tarithoethonsa donganna baoa, simalolong ndang torang.

## HATORANGANNA.

Ia toeuan S S Hasiboean noenga mangae sahit Maheoe i lelengna 25 taon alai nang pe naoeng leleng diec ball ssilina i laos so bol do maloem djala hoehoet ndang adong toeroenanna ala ni sahit i Alai doeng dipake oebat sian Datoe G MOHAMAD Sindorostraat no 13 MEDAN lelengna 21 arti sahilna i pe pintor maloem do djala saha toe noeang noenga edong 3 dakkanaak di nasida.

**SIINGOTON:** Mangido hatorangan lingkon dihoethon franco f 0,10 Bol dikirim oebat sian rem- bou's alai djoemolo ditongshen hepeng f 2,50

**Datoe G. MOHAMAD** Sindorostraat 13  
— MEDAN —

**SPECIALIST: DJIRIAN (MAHEOE) AAMBEIJEN (RO- DJAN CONSTIPATION DOHOT SY- PHILIS (SAHIT SABOEN).**

## SPOED ADVERTENTIE

Dijari dengan lekas seorang goeroe jang berdiploma H, I, K. ooat mengadjar di pergoeroean Schakel school

"Sitompoel-Panggabean-Simorangkir"  
(S. P. S.)

Gaji dapat diberikan dengan menjenangkan. Soera2 boeat melamar pekerjaan diadresan kepada Bestuur des S. P. S. atau kepada Radja O. Panggabean Kepala Negeri v Sitompoel Panggabean.

Het BESTUUR S. P. S.

## Ditjari

1e Siapa jang soeka pakai sepatoe potongan baik koelit bagöes.

2e Siapa ada poenja pakean wol atau kemedja soetra boeat dibersihkan di Clobe.

Disini harga dan ongkos lebih moerah

**TJIN HIEN**

Toekang sepatoe dan Clobe

Prinshenderikstraat No. 15 Taroetoeng

## TOKO HARAPAN PAHAEWEG TAROETOENG

Menjadi DAPOER-ARTIKELEN

dan PEROET-BEHOEFTEN

Menoenggoe dengan hormat:

Toean ANGIN

## MAOE OTAK TERANG

Minoemla h

**KOFFIE tjap: „TROMPET”**

Bersih

Enak

Haroem

Tetap terdjaga kwaliteitnja.

MEMOEDJKAN DENGAN HORA T

Eigenaar

**DJAGOEMORTAP SITOMPOEL.**

Revierstraat No. 16 Taroetoeng.

**PROF: Tb. H. A. HAK**

MADRASSTRAAT NO. 22 MEDAN.

**Sinondang ni Nasib.**

Astroloog Parbinotoan Parbintangon Khoamiah

Parngoloeon na naeng ro.

Noenga dilda hamoe angka ama dohot inasoripa do paroen toengen dohot nasibmoena naoeng salpoe, ssanari dohot na naeng ro? Molo so hea dope, oedji hamoe manongos soerat toe ahoe, asa hoepreso mangihoethon parbintangon, taringot toe sielaon ni ssasahak, pardongan saripeon, parbogason do hot roema tangga. Tarlebon doergas taringot toes dohot na asing2. Holan hatorangan ni ari hatoetoebemuena do silongosonmoena, manang na ari pigi, boelanna dohot taon na, manang hira2 oemoer pigi taon noehoet paterangkon oe laonmoena. Alai djoemolo ma ditongos hepeng f2,25 (Doea 25/100 roepiah). Ia djoima i rap toeboe do dohot paroen toengen. Noenga soede oemboto i, alai holan NASIB do na tinggal gabe rahasta di sada2 halak. Mamake parbinotoan parbintangon (limoe abjadz) bol do hoepatorang rahasia na boeni i so pola mangalaosi hogogoon ni Tochan. Doeng i adong do hoegadis hamie batice parmata toe iintin na emboek toe ari hatoetoeboe ni angka Ama dohot Inasoripa.

Doeng i bol do hamie mangoebati soede sahit2. Specialist Aambelen (rodjan) manang Hai Gwa Tijting ditanggoeng bol mangoebati baro na di loear dohot di bagasan ni oedjoeng ni boetoeha, haroear moedar manang rintop, so pola dipoer ratie. Bol mangoebati nasa sahit2 ni baoa dohot boroe2.

Ajeng hoepoop hamie oebat ni na so olo mardakdanak manang na maredme na bibi. Sanggoep hamie mangatehon oebat asa bol mardakdanak djala bol hipas2. Bol do hoetongos ba ni oebat2 i per Rembours alai djoemolo ditongoshon voor schot f2,50 Melo manoekoeng arga ni oebat, ditongoshon ma frans arga f0,10 lalo mamlos.

# „BATAK BERGERAK“.

LEMBAR KEDOEA.

## Dirikanlah perkoempoelan politiek

**BAHWA** kepoelauan Hindia Nederland ini adalah diidoedoei oleh pelbagai djenis bangsa, jang amat berlainan bahasa, adat, agama dan rasja. Djoega cultuur-nja amat berlainan, hampir tidak ada seseorang.

Bangsa jang terbesar ialah: Djawa, Soenda, Madoera dan be rikoet Minangkabau, Makassar, Manado, Ambon, Batak, Atjeh, d. l. l.

Banjaklah dari bangsa2 tadi soedah lama bergerak mendirikan perkoempoelan politiek. Pembanta kerap kali dengar nama nama: Boedi Oetomo, PSI, PPBB, Per indra, Gapi dll. Hampir tiap-tiap tahoen bercongres memperbaiki organisasi masing2. Di Me dan, dekat kita, soedah ada doea kali congres besar.

Tetapi jang mengherankan pe noelis ialah: Bahwa Bataklanen yg berpendoedoek lebih dari se tenga milion tidak mempoenai perkoempoelan politiek, tetapi perkoempoelan2 satoe satoe mar ga, Loehat, partij d. l. s. banjak sekali, Nama-nama perkoempoe lan itoe, ialah:

1 Studiefonds H Galoeng. (1929)  
2 L Tobing Studie bank (1936)  
3 Pahaefonds [1930 ?]  
4 Saroha Palembang

5 N.V. Crediet en Handelsbank  
di Balige

6 Schoolver. R Mangararak  
7 idem Sonak Malela,  
8 Kongsi Auto Martimbang  
9 Parsahataan ni Goeroe Pandi  
ta dohot Verplegers.

10 Kongsi Sintoea  
11 Kongsi ni Simatoepang do hot boroena

12 Kongsi ni Naibatton.

Amat banjak lagi yg tidak dapat saja toeliskan. Hampir tiap-tiap negeri ada kongsi toeloeng me noeloeng (masiapoelan). Pendek kata: Negeri-negeri Batak itoe negeri tempat pelbagai djenis Kongsi-kongsi. Rateesan banjak nja, djikalau dihitung benar-be nar.

Tetapi perkoempoelan politiek adakah itoe? Kenapa tidak ada? Apa orang takoet melihat pemerintah negeri djikalau ada berdiri partij politiek?

Apa itoe perkataan „politiek“ momok?

Ta' oesah saja bitjarakan tentang HKB doeloe. Jang soedah itoe, soedahlah.

Tetapi saja amat ketjiwa, djikalau saja pikir, bahwa bangsa saja mendaoehkan dirinja dari partij politik. Satoe tanda, bahwa bangsa itoe tidak bergerak seperti sepatofnya.

Satoe artikel dari t. Mr. Dr. Moelia, tertaelis di Ind. Weekblad saja batja dan perhatikan. Begini boeninja:

„De inhoud van dit burgerschap zal worden gevormd door de z. g. burgerschapsrechten, byv. het kiesrecht, passief en actief het recht van deelneming aan politieke vereenigingen, de be noembaarheid voor alle ambten, gelijke rechtsbescherming enz.

Toean itoe menoelis tentang Indisch Burgerschap jang akan didjalankal di Hindia ini

Isinya [ertinja] burgerschap itoe ialah: Hak-hak burger, jaitoe hak memilih di segala raden 2) hak toeroet tjampoer kepada partij politik, 3) hak angkatan kepada segala jabatan negeri 4) kehikman jang sama dls.

Bagian kedea itoe: hak toe roet tjampoer kepada partij politik, perloe kita bitjarakan didalam s s ch bangsa kita seloas loeasnja, soepaja hilang pengen-

tian jang keliroe, tetapi soepaja timboel pengertian jang sehat.

Sesoedah goeloeng tikar HKB jaitoe partij politik tempo hari, tidak ada lagi jang soeka dianta ra bangsa kita mendirikan partij politik. Djadi, sampai sekarang adalah lebih 15 t.t. Bataklanen tidak mempoenai partij politiek.

Sebabna ta' oesah ditoeliskan disini, jang soedah itoe soedah lah, seperti oetjapan Minister kita.

Sekarang kita hidoepl didalam „waktoe jang baroe“. Tempo hari sebeloem har i 10 M e i 1940 soedah ditjoba benar be nar soepaja bangsa - bangsa di Hindia ini makin lama makin rapat pergaoleannja, jaitoe pergaolean sehari-hari, kapan bersoea waktoe berniaga doedoek dikapal kereta api atau m o t o r atau diwaktoe bekerdja, kantor gouvenemt, partikoelier, kebon dls.

Tetapi jang lebih merapatkan kita sekarang ialah perboeatan djabahanam dari moesoeh, jang memerangi Nederland jang tidak berdoe itoe seperti kita telah ketahoei

Djikalau kita di Bataklanen takoet tempo hari mendirikan partij politik: takoet diikat takoet di masoekkan didalam pendjara, ta koet digiring poitie; tetapi sekarang hilangkanlah kelakoean se-roepa itoe. Sebab bapa kita Dau lad Gouvernement beserta pega weinjang tidaklah memperboeat ke pada kita apa-apa, djikalau kita tidak bersalah. Partij politik jg sehat, itoe perloe.

Bagaimana bangsa kita dapat berpikir meminta apa jang perloe dari Pemerintah kita kalau tidak dengan djalan partij politiek?

Lihatlah didalam tempo 15 ta hoen lewat. Tiap-tiap pergantian lid Volksraad, tetap bangsa kita minta soepaja diangkat dari Bataklanen satoe anggota. Tetapi sia-sia sadja permintaan dengan rekest atau soerat kabar. Djikalau ada partij politiek jang sehat? Bageimana? Lain halina.

Lagi: Soedah lama bangsa kita meminta perobahan rapat besar, soepaja diganti dengan Landraad, atau Voorzitternya itoe di ganti dengan Rechtsgeleerde, sebab bangsa kita tidak senang la gi melihat kebanjakan poetoesan jang didjatoehkan oleh rapat adat itoe. Lihatlah, saban ming goe banjaknja orang jang berper kara dari Bataklanen pergi ke Sibolga menghadap Seripadoeka

toean Besar Resident menjatakan keberatannya tentang poetoesan rapat besar ini . . . itoe . . .

Bagioe djoega banjaknja kertas kertas zegel jang lakoe dari kantor post, hanja keperloean menjampaikan keberatan-keberatan tentang vonnis-vonnis gr Rapat dan Kleine Rapat. Moestikah hanja perkataan „orang Batak toekang perkaradang gila-gila radja“ itoe sadja kita tja pakan dipardompanhan ni bangsa? Tida adakah jg benar di dalam permintaannja? Sa moeankah tidak patoet?

Sekarang kita menghadapi wak toe jang baroe. Haroes kita per hatikan pedato Landvoogd kita waktoe memboeka Volksraad pa da tahoen jang laloe, jang mana boeninja [dikoetip dari Indisch Weekblad No 2]:

Na den oorlog zal de samenleving onvermijdelijk in vele aspecten anders zijn dan voorheen.

Wat geestelijk en stoffelijk, staatkundig economisch en sociaal dooreengeworpen is, keert niet in dezelfde orde op zijn plaats terug. Het verleden zal vele zinner waarden doorgeven aan de toekomst, maar zij zullen in een andere kader staan. Herorientatie is een eerste vereische zijn. Ik twijfel er niet aan of deze wijze woorden zijn ook bestemd voor „binnenlandsch gebruik“. Van de Europeesche gemeenschap wordt gevraagd zich te herorienteren in den zin van zich los te maken van een geest, die, geboren uit behoud zucht en vrees, geen hooger wijsheid kent dan de starre handhaving van alles wat oud en verouderd geworden is.

Van de andere bevolkingsgroepen, de autochtone in het leg zonder, wordt gevraagd redelijkheid te betrachten. Van alle groepen wordt gevraagd elander niet als „vreemden“ maar als „vrienden“ tegemoet te treden. De bestemming van ieder koloni a a l regeerend volk brengt echter met zich mee, dat het toereiken van vriendenhand het eerst door de Nederlanders geschieden moet. (Salinanna: vrij vertaald).

Sesoedah habis perang nanti, bahwa pergaolean hidoepl itoe terpaksa moesti berlainan dari pada sedia kala. Tentang agama doeniawi, pemerintah, perekonomian dan sociaal jang ditjampoer-adoekan itoe, tidak kom bali lagi itoe seperti tempat gerelannya bergolet tempo hari. Keadaan keadaan pada waktoe jang laloe, banjak djoega jang berdjalanan pada waktoe jang akan datang, tetapi berlainan keliha tan djedjakna Herorientatie (menje soe a i k a n ) (menje soe a i k a n d i r i ) itoelah jang paling oetama diminta oleh waktoe ini. Saja tidak bimbang mengata kan bahwa perkataan jang berharga ini perloe djoega dilakoe kan oleh anak negeri. Dari golongan golongan bangsa Europa di minta soepaja d i r i n j a d i s e o e a i k a n kepada keadaan2 jang akan datang dengan djalan melepaskan dirinja dari pendirian kolot jang meminta soe paja keadaan2 tempo hari t e t a p dipegang dan berlakoe, meskipun soedah toea dan kebanjakan tidak terpakei lagi. Da ri bangsa bangsa jang lain terlebih dari anak negeri sedja ti, diminta soepaja mentjoba ber kelakoean dan berpermintaan yg pantas sekali. Dari segala djenis perkoempoelan bangsa diminta soepaja dijangkan lagi berperasan an „bangsa asing“ satoe sama lain, tetapi soepaja bersifat „ber sahabat“ pergaoleannja. Bangsa jang memerintah koloniaal itoe hendakna berhaloean: Meng h o e l o e r k a n t a n g a n persahabatan, dan itoe haroes dilakoean bangsa Belan da lebih doeloe.

Bagaimana bangsa Batak dapat bertjampoer gaoel dengan bangsa lain, djikalau takoet men dirikan partij politiek? Dengan djalan apa boleh bangsa Batak me ngenal bangsa bangsa lain di Hindia ini. djikalau tidak dengan djalan mendirikan partij politiek.

Pada tahoen jang laloe soedah beberapa kali ada congres partij politiek di Medan dari perkoempoelan2 besar di Hindia ini seperti P. S. I. Perindra dls.

Adakah dari bangsa Batak jang beragama kristen dapat oen dangan disana?

Kenapa tidak . . . Oleh sebab itoe saja minta da ri hati jang bersih dan sajang kepada bangsa; dirikanlah di Tarotoeng satoe partij politiek.

Lebih doeloe intellectueelen, koe REPUBLIK INDONESIA

## TEROPONG NATIONAAL

Dalam B.B. no.2 kolom „Teropong Nationaal“ kita soedah me noelis:

a- berapa wang keluar dari Indonesia ini mengalir ke negeri loear, membeli cement sadja, tidak koerang dari f 4.000.000.

b- bahasa fabriek cement di Indaroeng itoe, tidaklah mentjokoep;

c- bahasa dimasah kegentingan begini, soekar meng-import dari India atau Tiongkok.

Djadinya, apa yg kita koearang tempo hari, sekarang soedah te roes kelihatan boekfinja.

Tjoba perhatikan apa yg Ind. Cr. toetoeran:

bahasa stadsgemeente Malang, dewasa ini, ada kekoerangan cement 5000 karoeng;

bahasa tekort ini, jalih karena tidak bisa di-import dari negeri loear;

bahasa kapal2 jang datang dari India dan Tiongkok seloae kekoerangan roegan2 tempat me ngangkoetna.

bahasa pengangkoetan cement dari Padang poen, ada ganggoe an ke Java.

Terpisah dari ini, meskipun boleh djadi pendoedoek2 Ma lang, seperti bangsa2 Tiong Hoa dan Arab, selakoe tusschenhang delaren disana, ada jang menjem boenjikan benda ini dengan mak soed menanti masah oentoek ne naikan harga sampai memboe boeng kelangit, namanya ini boekan menoeleng lagi, tapi meng korek, selakoe menompang riak digelombang atau memoekat ikan dijatuh.

Kendati poen pihak jang ber wadib ada keberanian membes lag stock cement jang tidak di djoelit, dipaksa oleh kekoerangan, ichtiai apa lagi jang boleh diboeat, kalau persediaan jg sedikit itoe soedah habis?

Maka sekarang, kita disini perloe cement oentoek melaksana kan pemboekaan djalan2 baroe dan Irrigatie enz.

Djalan jang lebih baik, dirikanlah disini banjak2 fabriek cement.

Disamping keperloean mentjoe koepi pemakaian cement, djoega membesar-besarkan industrie dlsini djoega dapat menghidoe pi rajat sebagian dari jg berdjoe ta2 itoe.

Tjat. „Tjat“ ini „set“ orang Batak bilang.

rang 30-40 ledenna tidak salah jalih asal soedah berdiri. Principenja: berdiri diatas kebangsaan (nationaal) agama (HKB, H ChB enz?) atau digaboengkan?

Soedara soedara, dirikanlah de

Tahoekah t t berapa wang ki ta Indonesia terpakai setiap tahoen pembeli tjat?

„Tidak koerang dari f 4.000.000“.

Samoea ini mengalir kenegeri loear, sebab disini (Java) tjoema ada satoe fabriek Tjat, itoe poen masih baroe masih djaoh dari tjoekoep.

Meskipoen tjat itoe roepa2 ke adaannja, dimana menoeroet ma tjamna, boeat mana boleh dipakai, sedemikianlah djoega dengan bahan-bahannja.

Tjat itoe ada djoega diperboeat dari boeah koenjat= hoenik orang Batak bilang.

Tjat dari bahan ini, jalih tjal haloes jang terpakai boeat gambar2 dan tjeloep benang2 dan pakean2.

Koenjat inilah sematjam toem boeh2an jang boleh toemboeh disembarang tanah dan tempat de ngan rawatan jang moedah sekali. Di Amerika tanaman koenjat ini dipentingkan orang, serta loeas pasaranja.

Tetapi, tahoekah kita betapa djalan, maka benda ini menda pasaran loeas disana?

Tjokoep bank ada kantoor2 dagang jg boleh berhoeboeng dengan tanjung.

Disini poen bila ada organisasi jang dapat mendirikan banjak banjak „Gedoeng Perdagangan dan Bankwezen“ jang dapat berhoeboeng langsoeng dengan „Pertanian, kerajinan dan Pengangkoetan“ dengan inipoen, dapatlah nanti membela kemandjoean economie sebab ada jg menoeroeti modal oentoek memperkeboenkan seperti koenjat tadi,

Apa lagi kalau disamping itoe pandai poela kita mendirikan se soetoe „centrale Inkoop dan verkoop organisatie“ boeat mendirikan djalan2 baroe dan Irrigatie enz.

Chabarnja di Java soedah dimoelai gerakan boeat itoe.

Tapi Tapanoeli bagimana.

„Panis“ apa soedah pikir?

Akan kita biarkankah hasil2 boemi kita terboeang2 begitoe roepa, ta' ada „pawang“ mentja ri pasaranja kepada padang jg lebih loeas?

Bergeraklah, wahai saudara2!

Datoe Panawari voerh: „BLIKSEM“

## RENVEREENIGING HODA MARSIADE

te SIBORONGBORONG

Koendjoeng ilah patjoean koeda di Siborong2 hari REBO dan KAMIS

— 2 DAN 3 JULI 1941 —

Moelai sekarang belilah :

a) Soerat lid

Soeat masoek di tribune per ticket (sebanjak jang disediakan) a , f 1,

b) Loten dari „Siborongborong Sweep Stake“

Diadakan satoe kali tiap hari patjoean , ; , , f 1.

Prijzen (tiap-tiap hari patjoe):

Ie f 900.- Ile f 450.-

4 prijzen à f 55.-

Djika loten tidak habis terdjoeal, Bestuur R. V. H. M. berkoesa mengoerangi prijs2 dengan memakai bandingan dari loten jang tidak habis misalnya kalau lakoe 50 pCt dan djoemlah loten, prijzen mendjadi 50pCt dari jang terseboet diatas.

c) Totalisator

dapat dibeli ditribune waktoe patjoean per lot f 0,50

MEMASOEKKAN KOEDA2 PATJOE:

Lewat dari tanggal 20 Juni 1941, koeda2 patjoe tidak akan diter